

TÜV Thüringen e.V. PO box 45 01 29 99051 Erfurt, Germany

**TÜV Thüringen e.V.**

Service-Center Erfurt  
Konrad-Zuse-Straße 21  
99099 Erfurt  
Germany  
phone 0361 4283-0  
fax 0361 4283-242

CEO  
Volker Höhnisch  
Vereinsregister Erfurt, VR 160061

E-Mail: [info@tuev-thueringen.de](mailto:info@tuev-thueringen.de)  
Internet: [www.tuev-thueringen.de](http://www.tuev-thueringen.de)

**LLC «INTERPIPE NIKO TUBE»**  
**Stellvertretender Generaldirektor für Qualität**  
**Herrn I. V. Donskoy**

**Prospect Trubnikov, 56**  
**53201, Nikopol, Ukraine**

Industrie Service

your sign	your message	our sign	direct contact	date
Herr Donskoy I.V.		UK02/61089/ 23	<a href="mailto:viktor.kharlashkin@tuev-thueringen.de">viktor.kharlashkin@tuev-thueringen.de</a>	12.08.2024

### **Zustimmungsschreiben / Letter of agreement**

**Übergang auf Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 für nahtlose Rohre gemäß AD 2000-Merkblatt W4, Tabelle 1a, 1b Fußnote 2 /**  
***Transfer to the type of inspection certificate EN 10204-3.1 for seamless tubes acc. to AD 2000-Guideline W4, table 1a, 1b footnote 2.***

Der Hersteller hat durch Vorlage von Prüfergebnissen den Nachweis ausreichender statistischer Sicherheit entsprechend AD 2000-Merkblatt W4, Tabelle 1a, 1b Fußnote 2, für nahtlose Rohre nach DIN EN 10216-2 aus den folgenden Werkstoffen erbracht:

*The manufacturer has demonstrated the reliability by presented test results and evaluation by statistical methods acc. to AD 2000-Guideline W4, table 1a, 1b footnote 2, for seamless tubes, manufactured of the following materials:*

16Mo3

DIN EN 10216-2

Wir stimmen zu, dass Rohre mit Wanddicken bis 30 mm aus den genannten Werkstoffen und den Abmessungen entsprechend des Geltungsbereiches der Überprüfung nach AD 2000-Merkblatt W0 mit einem Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 geliefert werden dürfen.

*We agree, that tubes with wall thickness up to 30 mm, made of the above mentioned materials and with dimensions acc. to the scope of the approval of AD 2000-Guidelines W0 may be supplied with an inspection certificate EN 10204-3.1.*

Im Abnahmeprüfzeugnis 3.1 ist folgender Vermerk erforderlich:

*In the inspection certificate 3.1 the following endorsement is necessary:*

„Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 gemäß AD 2000-Merkblatt W4; Tabelle 1a, 1b  
Fußnote 2 mit Zustimmungsschreiben des TÜV Thüringen e. V. unter TÜV-Az.:  
UK02/61089/23“.

“*Inspection certificate EN 10204-3.1 acc. to AD 2000-Guideline W4, table 1a, 1b foot-  
note 2 acc. to letter of agreement by TÜV Thüringen e. V. with TÜV-file UK02/61089/23*”.

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V.  
Certification body for pressure equipment of TÜV Thüringen e. V.



**J. Schöpe**

Leiter der Zertifizierungsstelle



**V. Kharlashkin**  
Stellw. Leiter der Zertifizierungsstelle

Notified Body 0090